

卑詩省餐館業受經濟不景打擊

餐館業務減兩成

【本報訊】卑詩省餐館業，今年受經濟不景打擊，餐館業務減兩成。據卑詩餐館業協會表示，今年餐館業的營業額，平均較去年減少百分之二十。一些地區餐館減幅達百分之三十。該協會指出，餐館業受經濟不景打擊，主要是由於消費者減少開支，以及餐館業的競爭日益激烈。該協會呼籲餐館業採取措施，以減少開支，並提高競爭力。

謝父母教養之恩，學生難忘。對親友感情，衷心銘記。謝子之情，天長地久。令人欽佩。最後，謝子之遺孀，及家屬，特向各界人士，及卑詩餐館業協會，致以謝意。並向各界人士，及卑詩餐館業協會，致以謝意。並向各界人士，及卑詩餐館業協會，致以謝意。

【本報訊】卑詩省餐館業，今年受經濟不景打擊，餐館業務減兩成。據卑詩餐館業協會表示，今年餐館業的營業額，平均較去年減少百分之二十。一些地區餐館減幅達百分之三十。該協會指出，餐館業受經濟不景打擊，主要是由於消費者減少開支，以及餐館業的競爭日益激烈。該協會呼籲餐館業採取措施，以減少開支，並提高競爭力。

雲漢體育會 本月底舉行選舉

【本報訊】雲漢體育會，定於本月底舉行會員大會及選舉。該會表示，屆時將選出新一屆的理事會成員。該會還將討論有關會務發展及財務狀況。該會呼籲會員踴躍參加，並為會務發展提出建議。

雲漢體育會 注意交通安全

【本報訊】雲漢體育會，最近接獲警方通知，提醒會員在參加體育活動時，要注意交通安全。警方指出，最近發生多宗涉及體育活動的交通事故，主要是由於參與者在活動期間，忽視交通安全，導致意外發生。警方呼籲參與者在活動期間，應遵守交通規則，並注意周圍環境，以確保安全。

雲漢體育會 注意交通安全

【本報訊】雲漢體育會，最近接獲警方通知，提醒會員在參加體育活動時，要注意交通安全。警方指出，最近發生多宗涉及體育活動的交通事故，主要是由於參與者在活動期間，忽視交通安全，導致意外發生。警方呼籲參與者在活動期間，應遵守交通規則，並注意周圍環境，以確保安全。

郵局兼職工作 失業者可申請

【本報訊】失業人士，如欲申請郵局兼職工作，可到郵政局申請。郵政局表示，目前正招募兼職員工，負責郵件的分發及遞送工作。申請者需具備基本的體能，並能遵守郵局的工作時間及規定。郵政局還提供有關申請的詳細資料，包括申請表格及面試安排。

雲漢體育會 注意交通安全

【本報訊】雲漢體育會，最近接獲警方通知，提醒會員在參加體育活動時，要注意交通安全。警方指出，最近發生多宗涉及體育活動的交通事故，主要是由於參與者在活動期間，忽視交通安全，導致意外發生。警方呼籲參與者在活動期間，應遵守交通規則，並注意周圍環境，以確保安全。

雲漢體育會 注意交通安全

【本報訊】雲漢體育會，最近接獲警方通知，提醒會員在參加體育活動時，要注意交通安全。警方指出，最近發生多宗涉及體育活動的交通事故，主要是由於參與者在活動期間，忽視交通安全，導致意外發生。警方呼籲參與者在活動期間，應遵守交通規則，並注意周圍環境，以確保安全。

雲漢體育會 注意交通安全

【本報訊】雲漢體育會，最近接獲警方通知，提醒會員在參加體育活動時，要注意交通安全。警方指出，最近發生多宗涉及體育活動的交通事故，主要是由於參與者在活動期間，忽視交通安全，導致意外發生。警方呼籲參與者在活動期間，應遵守交通規則，並注意周圍環境，以確保安全。

雲漢體育會 注意交通安全

【本報訊】雲漢體育會，最近接獲警方通知，提醒會員在參加體育活動時，要注意交通安全。警方指出，最近發生多宗涉及體育活動的交通事故，主要是由於參與者在活動期間，忽視交通安全，導致意外發生。警方呼籲參與者在活動期間，應遵守交通規則，並注意周圍環境，以確保安全。

雲漢體育會 注意交通安全

【本報訊】雲漢體育會，最近接獲警方通知，提醒會員在參加體育活動時，要注意交通安全。警方指出，最近發生多宗涉及體育活動的交通事故，主要是由於參與者在活動期間，忽視交通安全，導致意外發生。警方呼籲參與者在活動期間，應遵守交通規則，並注意周圍環境，以確保安全。

雲漢體育會 注意交通安全

【本報訊】雲漢體育會，最近接獲警方通知，提醒會員在參加體育活動時，要注意交通安全。警方指出，最近發生多宗涉及體育活動的交通事故，主要是由於參與者在活動期間，忽視交通安全，導致意外發生。警方呼籲參與者在活動期間，應遵守交通規則，並注意周圍環境，以確保安全。

雲漢體育會 注意交通安全

【本報訊】雲漢體育會，最近接獲警方通知，提醒會員在參加體育活動時，要注意交通安全。警方指出，最近發生多宗涉及體育活動的交通事故，主要是由於參與者在活動期間，忽視交通安全，導致意外發生。警方呼籲參與者在活動期間，應遵守交通規則，並注意周圍環境，以確保安全。

雲漢體育會 注意交通安全

【本報訊】雲漢體育會，最近接獲警方通知，提醒會員在參加體育活動時，要注意交通安全。警方指出，最近發生多宗涉及體育活動的交通事故，主要是由於參與者在活動期間，忽視交通安全，導致意外發生。警方呼籲參與者在活動期間，應遵守交通規則，並注意周圍環境，以確保安全。

雲漢體育會 注意交通安全

【本報訊】雲漢體育會，最近接獲警方通知，提醒會員在參加體育活動時，要注意交通安全。警方指出，最近發生多宗涉及體育活動的交通事故，主要是由於參與者在活動期間，忽視交通安全，導致意外發生。警方呼籲參與者在活動期間，應遵守交通規則，並注意周圍環境，以確保安全。

雲漢體育會 注意交通安全

【本報訊】雲漢體育會，最近接獲警方通知，提醒會員在參加體育活動時，要注意交通安全。警方指出，最近發生多宗涉及體育活動的交通事故，主要是由於參與者在活動期間，忽視交通安全，導致意外發生。警方呼籲參與者在活動期間，應遵守交通規則，並注意周圍環境，以確保安全。

雲漢體育會 注意交通安全

【本報訊】雲漢體育會，最近接獲警方通知，提醒會員在參加體育活動時，要注意交通安全。警方指出，最近發生多宗涉及體育活動的交通事故，主要是由於參與者在活動期間，忽視交通安全，導致意外發生。警方呼籲參與者在活動期間，應遵守交通規則，並注意周圍環境，以確保安全。

雲漢體育會 注意交通安全

【本報訊】雲漢體育會，最近接獲警方通知，提醒會員在參加體育活動時，要注意交通安全。警方指出，最近發生多宗涉及體育活動的交通事故，主要是由於參與者在活動期間，忽視交通安全，導致意外發生。警方呼籲參與者在活動期間，應遵守交通規則，並注意周圍環境，以確保安全。

雲漢體育會 注意交通安全

【本報訊】雲漢體育會，最近接獲警方通知，提醒會員在參加體育活動時，要注意交通安全。警方指出，最近發生多宗涉及體育活動的交通事故，主要是由於參與者在活動期間，忽視交通安全，導致意外發生。警方呼籲參與者在活動期間，應遵守交通規則，並注意周圍環境，以確保安全。

雲漢體育會 注意交通安全

【本報訊】雲漢體育會，最近接獲警方通知，提醒會員在參加體育活動時，要注意交通安全。警方指出，最近發生多宗涉及體育活動的交通事故，主要是由於參與者在活動期間，忽視交通安全，導致意外發生。警方呼籲參與者在活動期間，應遵守交通規則，並注意周圍環境，以確保安全。

雲漢體育會 注意交通安全

【本報訊】雲漢體育會，最近接獲警方通知，提醒會員在參加體育活動時，要注意交通安全。警方指出，最近發生多宗涉及體育活動的交通事故，主要是由於參與者在活動期間，忽視交通安全，導致意外發生。警方呼籲參與者在活動期間，應遵守交通規則，並注意周圍環境，以確保安全。

雲漢體育會 注意交通安全

【本報訊】雲漢體育會，最近接獲警方通知，提醒會員在參加體育活動時，要注意交通安全。警方指出，最近發生多宗涉及體育活動的交通事故，主要是由於參與者在活動期間，忽視交通安全，導致意外發生。警方呼籲參與者在活動期間，應遵守交通規則，並注意周圍環境，以確保安全。

雲漢體育會 注意交通安全

【本報訊】雲漢體育會，最近接獲警方通知，提醒會員在參加體育活動時，要注意交通安全。警方指出，最近發生多宗涉及體育活動的交通事故，主要是由於參與者在活動期間，忽視交通安全，導致意外發生。警方呼籲參與者在活動期間，應遵守交通規則，並注意周圍環境，以確保安全。

CROWN LIFE INSURANCE CO.
Vancouver Funder Agency
442 Main Street Vancouver B.C. V6A 2T4
Bus. 685-1091 Res. 738-4545

免費壽險 定期壽險 終身壽險 遺孀保險 退休計劃 房屋貸款計劃 投資保險 英語、粵語、國語、客家語、四邑語

Tom Tsang 曾 漢

特別舉行 補身酒大傾銷

特價：

北京同仁堂虎骨酒	大號	\$19.25
上酒虎骨木瓜酒	每枝	\$9.50
長春藥酒	每枝	\$5.99
五龍二虎酒	每枝	\$4.75
人參露酒	每枝	\$11.00
田七補酒	每枝	\$5.50
國公酒	每枝	\$8.25
至寶三鞭酒	每枝	\$7.75
十全大補酒	每枝	\$3.79
參杞酒	每枝	\$3.79
蛤蚧大補酒	每枝	\$5.99
毛鷄酒	每枝	\$3.99
祛風三蛇酒	每枝	\$3.75

地址：溫哥華緬街506號
電話：683-3838

華安國貨公司
VAN CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main St. Vancouver B.C. Canada V6A 2T9
Tel. (604) 681-8531

中國國際書店

擴大徵求一九八三年各種
期刊長期訂戶。凡訂閱：
中國建設 (中英文版)
中國對外貿易 (中英文版)
中國對外貿易 (中英文版)
日期：由一九八二年十一月
至八三年一月底止。歡迎各
界僑胞訂閱，勿失良機！

精工車身修理車廠
Craftwork Collision Ltd.
1703 KINGSWAY
VANCOUVER B.C.
TEL. 874-0121

精修修理各類汽車，免費估價。
價錢相宜，工作快捷妥當。全車
噴油\$350.00 專人代辦I.C.B.C.專
修理汽車玻璃超過一千元，不收
DEDUCTIBLE 全車噴油
新張期內 九折優待

位元堂參茸藥行
慶祝聖誕 並賀新年
特別舉行大平賣

由一九八二年十二月三日起至
十二月七日止一連五天，所有參
茸藥材補品，京果海味，燕窩魚
翅。除特價品外，一律九折。
凡購買貨物20元者，即贈送精
美特大日曆一份。
數量無多，送完即止。敬請各
界僑胞提早購買，酬謝顧客以往
雅意。

溫哥華華埠奇化街286號近哥街
電話：(604) 687-2513

移民美洲

你的親友在香港或遠東，如
想移民美洲，參加「哥斯達
尼加」國移民部特準之少數
投資及存款，即可獲得永久
居留權及護照。香港區有香
港專員代理，欲知詳情請用
英語電：溫哥華685-1085。

LA COSTA INVESTMENT

有關賀年廣告啓事

凡有意在本報刊登賀年廣告，請於十二月廿九日前與本報營業部接洽
聯絡電話：六八五八八四一或六八五八八二二
大漢公報謹啓

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
242-244 EAST PENDER STREET VANCOUVER, B.C.
683-6858 683-6859

列治文分店地址：田巴夾第五路 TEL: 278-4200
CAMBIE PLAZA MALL 11700 CAMBIE ROAD RICHMOND B.C.

△各款日本噴射式暖壺八折優待
△新到大批台灣糖果
△歡迎惠顧選購！

北京人參白蘭地	每枝	\$12.29
北京人參藥酒	每枝	\$11.39
大號北京同仁堂虎骨酒	每枝	\$19.55
二號北京同仁堂虎骨酒	每枝	\$9.90
上海虎骨木瓜酒	每枝	\$3.99
上海風濕木瓜酒	每枝	\$3.99
十全大補酒	每枝	\$3.79
北京同仁堂國公酒	每枝	\$8.39
羊城首烏酒	每枝	\$3.99
玉羊牌人參酒	每枝	\$6.90
棧橋牌金雞鐵樹酒	每枝	\$7.35
長城牌虎骨酒 (零壺)	每枝	\$21.50
桂峰牌祛風三蛇酒	每枝	\$3.99
中亞三鞭酒	每枝	\$16.00
參杞補酒	每枝	\$3.99

加拿大參茸藥行
33 E. HASTINGS St. VAN. B.C.

新鮮高麗人參液
服後強身益精血
欲治疑難求滋補
請駕本店配中藥

中醫陳映賢主理 國語解答疑難病症精通中英日韓語文
681-9888

曾漢文會計師樓
TSANG & CO. MANAGEMENT ACCOUNTANTS
Tel: (604) 682-2141 (24 hrs)
加拿大註冊工商會計師
溫哥華華埠奇化街一四四號三〇六室

設計生產電機稅務填報
計管業安分務務稅務
關核理業析

黃龍驤書法社
4705 Gladstone Van. B.C.
Ph. 437-5189 (日夜)

招書圖文代撰
牌法則件寫
廣告設翻摹
告術計譯碑

中華煤氣電器公司
TEL: 253-5964
溫哥華華埠士定東街613號(唐人街)

本公司專門負責安裝修理及改裝煤氣，吸
氣設備，工程不論大小，立刻派員持專
時省牌技師到府，實價估修。

③煤油爐改裝天然煤氣爐 聯邦政府補助
④卑詩煤氣總公司，緊急(紅條)修理。
修理家庭電器洗衣機乾衣機

大漢公報
The Chinese Times
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1S9
Phone: 685-8941 685-8812

創刊七十餘年，為加國歷史最久之華文報紙。
言論公正，電訊快捷，消息詳實，刊例優厚。
廣告效力最大，歡迎長期訂閱。
收費：三個月廿一元 半年三十九元 全年七十七元
(以上價目包括郵費在內)

一般印件 文件複印 一天起貨
精印各式文件，信封信箋名片，印刷金貼，彩色報章，外賣餐紙，宣傳小冊
中英打字，中文複字，刊物編排，廣告海報，圖案商標，中英膠卷

獨家代理
高麗人參液
高麗人參丸